

Redmine - Patch #28509

hu.yml for Redmine 3.4

2018-04-09 11:45 - Greg T

Status:	New	Start date:	
Priority:	Normal	Due date:	
Assignee:		% Done:	0%
Category:	Translations	Estimated time:	0.00 hour
Target version:	Candidate for next major release		

Description

Corrected, complete formal language file for Hungarian users.
Includes localized strings for the important patch #25402. Please accept that patch, too (also attached in #25130).

History

#1 - 2018-09-28 12:35 - Greg T

How can I help?

#2 - 2018-09-30 14:34 - Go MAEDA

Thank you for your contribution. But the file is hard to check because translation keys are reordered. Please don't reorder keys in the file and could you provide a diff file?

#3 - 2018-10-01 11:43 - Greg T

It is the only sane order so that we can use tools like `vimdiff -o hu.yml en.yml` and see the related strings together so that we can guess the context and use a consistent style.

It's a huge work: complete (at the time) translation (a lot were missing), grammatical and semantical corrections, consistent and more accurate wording and removal of regional and informal expressions.

I can generate a diff just like anyone, but I don't think it makes much sense as the diff is a lot larger than hu.yml.

#4 - 2019-01-21 11:28 - Greg T

I'm still interested in this issue. And I'd update the yml to newer versions, too.

#5 - 2019-01-23 05:03 - Go MAEDA

- *Target version set to Candidate for next major release*

Files

hu.yml	60.1 KB	2018-04-09	Greg T
--------	---------	------------	--------